

بازار ايرتسی فی ۲ ربیع الال سنہ ۱۳۲۸ و فی ۱ مارت سنہ ۱۳۲۶

جمعیت علمیہ اسلامیہ ناک ناشر افکاریدر

صاحب امتیاز :	سر محرر :	مدیر مسئول :
فاتح مجیز درس عام لرنڈن	فاتح مجیز درس عام لرنڈن	مکتب نواب معلم لرنڈن
استانبول مبعوث	توقاد مبعوث	کاپسلی منیر
مصطفی عاصم	مصطفی صبری	

مندرجات

مجلہ روا کوریلن مؤخذہ فی مدافہ کوچوک حمدی	مدرسہ لرمز سلائیک جمعیت علمیہ سی
ارت . زکاة مصطفی صبری	ادبیات :
خلفای راشدین حضراتی عصر ندہ احوال اجتماعہ مصطفی عاصم	تسدیس نعت شریف نابی طاهر المولوی
تاریخ اسلام صحائف نندن طاهر المولوی	متفرقه
ترقی . موانع ترقی حسین حازم	محترم مسافر من

نسخہ سی ۱ غروشددر

آبونه اجرتی (پوستہ اجرتیہ برابر در)

استانبول و ولایات ایچون :	ممالک اجتنیہ ایچون :
برسنہ لکی ۶۰ غروش	۱۲۰ ۶۰ فرانق
الٹی آلبانی ۳۰ »	۶۰ ۳۰ «

درج ایدلیان اوراق اعادہ اولنماز

قارئین لرمزہ :

اکثر مقالہ ابات کریمہ و احادیث نبویہ درج ایدلیش بولندینی نظر اعتبارہ آله رقی رعایت سز لکده بولنمائی رجاولنور

درساعات

طنین مطبعہ سندہ طبع اولنشددر

« روم ایلی » رفیق مزده اوقونشدر

مدرسه لر من

بو صره لرده تحائف مطبوعانده اصلاح مدارس قضیه معتابهای حقنده دورودراز یازلمش مقاله لر تصادف ایدیلر بور مدرسه لر منک اصلاحی ایچون وقوعولان تشبثات حقیقه حیات اجتماعی ملیه مزه فوق العاده بر حسن تأثیر اجرا اینشدر .

در سعادتده کرک فاع و کرک اسکدار مدرسه لر نده علوم جدیدنک تدریسنه باشلانسی ایله اصلاح مدارس اوغورنده آتیلان ایلاک خطوه ملکتنک ملکنک هر خصوصده اولدینی کبی امر معارفده پک چایوق ایریلرله چکنه بر قال خبردر اوتوز کسور سنه دوام ایدن دور منحوس سابقده افراد ملک منور الافکار اولسی آرزو ایدلدیکی ایچون حکومت مستبدنک ایلاک هجومی من القیدم منبع علم و عرفان اولان مدارسمه واقع اولمشدر .

یکی عصر غزته سنک ۱۷ شباط سنه ۳۲۵ تاریخ و ۱۸۱۱ نومرولی نسخه سنده « مدرسه لر من » سرنامه سی اتنده درج ایدیلان اوزون بر مقاله ده مدرسه لر منک لزوم اصلاحندن بر خیلی بحث اولدقدن صکره ساحه حصوله وضع اولنسی ایچون بر طاقه چاره لر درمیان و توصیه اولنور .

بو بایده محرر افدینک حسن نیت صاحب اولدینی اکلاشیلعله برابر وقوفسراق نتیجه سی اوله رق بعض خطالری نده تصادف اولنور .

مثلا : کچن سنه مجلس عمومی ولایتک مدرسه لر مسئله سی نظر دفته الدینی ، اصلاحات چاره لرینک تدقیق ایچون بر هیئت علمیه تشکیلی ایدلدیکی فقط بو هیئتک بوکونه قدر بر شی نایتمه موفق اوله مدینی ذکر ایدیلر بور . اوت کچن سنه مجلس عمومی ولایت مدرسه لر مسئله سی مذاکره ایدرک حاکم الشرعک تحت ریاستنده بر هیئت تشکیله قرار وپردی . فقط یکی عصرک دیدیکی کبی منور افکار علمدان

یکدیگر بیه متوازن اولدینی مدتجه وجهه عزم و حرکتی داوما ترقی بیه بالدر . بالعکس موانع طبیعی و مزاحمه معروض قالمش . توازن مختل اولمش ایسه حرکت قهریه بیه محکومدر . صوکره . انسان رغایه میل و انجذاب خصوصنده عقل ، نفسه غلبه ایتشمسه وجهه عزیمت حکمته نفس ، عقله غلبه چالمشسه . ایتیلان یول وادی زلیغ وضلاله منجر اولور . تأثرک معتدل قسمی ایسه سعی و عمله ساق . مفراطی معطل حرکت و مهلکدر .

ترقی نک ال قوتلی موانعندن بولان استبداد : تأثرک بو قیم مفراطی تولید ایدرک هر هانکی بر ملت ایچنده جاری اولسه اوزوالینی شدتلی بر عطالت و ضجرته سوق ایدر . حیات اجتماعی و ادیه ده حرکت ترقی پرورانه و ذوق و سعادت نامنه برشی برافاز .

بوکا میتلا اولانلر ایسه بر ملکک باخا صه زوکورت قسمیدر . اسرای استبداد . لاسیا فقیر اولانلر : اودرجه زبونکشدلرک کندیلر نده قیملدانه حق . معیشتی اکتساب ایدرک حال و قوت بولماز . بیچاره لر سویه ادرک و اخلاق نقطه نظرندن ده علی الاکثر پک پست بر در کرده بولنورلر . لکن حقیقه شایان ترجم اولان بو صنف بیچارکانه ملایمانه ارشاد و موعظه بیل لسان لوم و غلطی توجیه ایتک نه قدر ظالمکدر ! بولنرک حالت مترجمه لرخی قوجه بر قایا پارچه سنک اتنده ایکلیه . ایکلیه شایان حیوانات صغیره بیه بکزه منلر نه کوزل بر تشبیه ابداع ایتشلردر . ارباب ارشادک عهد حتمته دوشن وظیفه : بولنری غایت ملایمانه ، مشفقانه بر خالده تربیه و علم ایتک . حتی ممکنه اوزورلری نه ییقلمش اولان صخره استبداد و جهلی ذره ، ذره طرناق لرله یوتتمق صورتیه رفی جهتنه کیتمکدر .

صمیم هازم



مرکب اوله جق اولان او هیئت حکمة تشکل ایتدیرلمدی و ولایتک حاکمی تبدل ایتکله برابر او قرار مفسوح حکمتی آندی . بوندن ماعدا مقاله ده مدرسه لر مزک بر حال مکملیه ایضالی ایچون برنجی درجه ده درج اولمدهن بر هیئت تشکل ایتدی و اوقونه جق در سر یالکز عرشجه دن عبارت قالیوب ترکجه . ریاضیات جغرافیا ، کتابت کبی علوم و فنونک ده برغرامه ادخالی توصیه اولنیور .

یکی عصرک شمدی توصیه ایتدیکی بوخصوصی علمای دین ده ا اولدن تقدیر ایتشلردی . حتی زمان استبدادده حکومت مستبدونک پنجه سی آتنده ازیان درج اولمیه مز بوجدرلری تحری ایتک ایتشلر سدهده هیچ بر شیه موفق اولمیه رقیچون ایچین آغلامقدن بشقه برشی یاه ماملر دی . زیرا اوافق بر تاسبت خبرک تبجیه سی یا بر اعدام و یا نفی مؤبد جزای تشکیل ایدجکینی محقق بیایورلردی .

وقتا که : شمش حریت طلوع ایتدی . قلعه متین استبداد ییقپه رق وطنمز پرورده انحطاط و انقراضه طوغری وار . لامتی تهلیک سندن تخلیص ایدلدی . رجل علمیه مز همان آسمیر ساق ایله جمعیتلر تشکیل ایدر دن دینک تقویه سینه مدرسه لرک اصلاحنه وار قوتلر یله صرف همت ایتدیلر .

بو جهل دن اوملق اوزر ده سلا نیکنده تشکل جمعیت علمیه مز . بوندن بر قایق آی مقدمه مدارسک اصلاحی ضمنده شهر مزده مکمل بر دارا تدریسک تاسیس و کساد ییچون مقام ولایته مراجعت ایلدی . جمعیت مقدسه مزک ترتیب ایتدیکی بر و غرامده کتابت . ریاضیات . جغرافیا کبی در سله موجود اولدینی کبی ضعیفات و اسفه اجنبیه ده وار ایدی .

علما ؛ بویکی دارا تدریسک مضارف دایمه سنه قار شواق اوملق اوزر ده اولجه خاقان خنوع طرفدن غصب اولونوب بالاخره مالیه ده دور ایدیلن بر طاقه اوقف کوستر دی . فقط صدهزار تاسف که حکومت جواب تعبدقندن بشقه برشی یاهمه رق . سله بی بو گونه قدر لیت و نعل ایله کیکیدردی .

بو کونلرده مجلس عمومی ولایتده واردات معارفک محلله ترکی مشاهسی تحت تذکرده اولدیغنی استخبار ایلدک . شهر مزده وسائر قضایر ده محتاج معاونت بر جوق مدرسه لر ده وجود اولدیغندن مجلس عمومی نک مدرسه لری مکتبلردن آیریمه رق آئیرده حصه مغارفدن برشی تفریق ایتلری مأمول و منتظر در . بویاده فضیلت و معارف پرور لکی مسلمانان اولان و المی ولایت ابراهیم بک افندی حضرتلر .

ینکده حمیتلری در یغ بیور میه بقلری شبهه سزدر . یکی عصر ، اصلاح مدارس ایچون ایکسنجی بر جرده اوملق اوزر ده مدرس افندیلرک حق مستحصلرینه قطعاً رعایت ایدیلرک عزل و تبدیل ایدلمه لر نی توصیه ایلر برابر مدرس افندیلر « سن بواشی یاه میه جقسک » دیه حیقار میه جقلرینه اعتد ایدر لره تجدیدی حسن قبول ایدیلر جکلر نی در میان ایدیلور .

بوسوزلردن علمامزک تجدید پرور اولمقلر نی و کندر بلرینه . آلتا ترقی تجدیدی قبول ایتدیر مک لازم مک لیدی آکلا شیلور .

محرف افندی یه اولاشونی عرض ایدر که : علمامز قطعاً تجدید و ترقی پرورد . منفعت شخصییه آرتیر سندن قوشمه کبی شایه لر خواجه لر مزک صلاحت دبیاه ایله پاک و تزیه اولان قایلر نده بر بولمز . زمان استبدادده بیله قوت لایموت درجه سنده اولمیان « ۵۰ » و یا « ۱۵۰ » غروش معاشله خراب مدرسه یالری نک راضب اوطه لری ایله جوکش سقفلر آتنده مرد لر و زحمته قاتلاندق اولاد و وطنک فکر لر نی تنویر ایتکه چالیشان خواجه لر یز دکیدر .

دور حریت باشلار باشلاماز علمامزک اصلاح مدارس دشر سارک ایچون صرف ایتکلری اقدامات پر و غراملر ده علوم و فنون حاکمده نک ادخال ایچون ایتکاری جهد و غیرت و مقامات لازم سینه مراجعت متوالیه لری . رجل علمیه و دیاهه مزک دایما تجدید و ترقی پرور اولمقلر نی و بو

« حبيب كبريانك خوابگاهيدر ، حقيقتده »
« تفوقكردۀ عرس جناب كبريادر بو »

ملڪر پاسياندر آستانده بلا فاصل
كه آغوشده اولشدر اوماي هاله وش حامل
بي چون ايله دك يارب اوکا يوز سوزمكه نائل
فيوض خاك قدسندن براقا چشمي عاقل
« بو خاك پرتوندى اولدى ديجور عدم زائل
« عادن آچدى موجودات چشمن توتيادر بو »

مظهر روضه سي باغ بهشتك رشكنا كيدر
قرين العين ايدن جان حزيني خاك پاكيدر
او حضرا قبه كه كننج دفين اوجه حا كيدر
اولك شوقيله كور ابري نصل سوزشله با كيدر
« فلكدۀ ماء نو باب السلام سينه چا كيدر »
« لك قنديلدر خور ، مطلع نورو ضيادر بو »

خلوص قلب ايله طاهر دمام بالوار اللهه
سني تكرار سوق ايتسين دل امكانانه اول راهه
شرقياب اولديغك دمده اوعال اعمال اولان جاهه
صلاات مذبذبه كه ايله بوب تقديم اول شاهه
« مراعات ادب شرطيله كير (ناي) بودرگاهه »
« مطاف قدسياندر بوسه گاه انيادر بو »

طاهر المولوى



كلام امام على اولمق اوزره روايت ايديلن :
كن غنى القلب واقع بالقليل
مت ولا تغلب معاشاً من لئيم
لانك لن الرزق بحروح الفؤاد
انما الرزق على ايد الكرم
قطعه سنك مالا ترجمه سي :

اوغورده هيچ بر منفعت شخصيه تعقيب ايلدكلى والى الابد
ايله ميه چكارى ايتانه كافيدر . بوندن ماعدانكي عصر غزته سي
مدرسه لرك وارداتك تزيدي . ايجاب ايدرسه حصه
معارفدن محتاج مدرسه لره معاونت ايدلسنى توصيه ايدى يوركه
بو لك محق ومصيدر . آرق حكومتيز حيات وطنيه مز
ايچون لك منفعتلى ومؤثر بر مؤسسه تشكيل ايدن مدرسه لرمزك
مصارف دائمه تنقابل ايدده چك كيتلي واردات كوسترمليدر .
ولا ياده موجود مدرسه لرك هپسى محتاج اصلاحدر ؛
يالكنز استانبولده بر قاق مدرسه لك اصلاحيله هرايش ياتدى
صاييله ماز . بو خصوص مرجع عائد مز اولان شيخ الاسلام
افندى حشر لرييله درس وكات عليه سنك نظر دقت كار
آگاهيلرينه عرض ايلرز .

جمعيت علميه اسلاميه سلانيك
ولايتي هيئت اداره سي



— ❧ ادبيات ❧ —

« تسديس نعت شريف ناي »

تعالى اه زهى دوله سراي اصطفا در بو
كزيده جاي آرام نبي مجتبا در بو
اكر چه سطح ارض اوزره ولي فوق الملادر بو
دخيلات كوى عجز اولكه ملاذ التجادر بو
« صاقين ترك ابدن كوى محبوب خدادر بو »
« نظرگاه التبيدر مقام مصطفادر بو »

بو جاي پر شرف نزد حقايق بين دقتده
حقيقت بيت معموره مرجع در شرافتده
اودر چون قبله دلدادكان راه محبتده
نه شمه كعبه دن بر تركاير مقياس رفعتده